

# Parish and Herald

College Camp

Nr. 27.

Parkland, Washington, 1ste Juli 1904.

14de Aarg.

## Missionsbøn.

O Herre Gud forbarne  
Og sende ordet ud,  
At gjøre Hjertet varme  
Og vinde dig en Brud  
Af Rom og Sara's end Vei,  
Som vander end blinde  
Og kan ei Veien finde;  
— O Herre gjør du det!

End Santheds rene Være  
Som Englesinger gaa,  
Dit store Navn til Være,  
For Verden skal forgaa,  
Til Sjæles Salighed  
Blant alle folk og Slægter,  
— O her er Jesus Bøget,  
End Helligaanden ned!

End den som Ordet lærer  
Som Naubens Salvelse,

End de dit Navn til Være  
Kan taale Spot og Spj,.  
Og vide som en Jid,  
Der Algunder opvander  
Og Lys i Asten sender  
For dem, som sate vild.

O. Jonassen.

## 199. Gideons Kaldelse stadfæstet ved flere Tegne.

Herrens Engel ikræftede Besj, som han havde givet Gideon, ved et Tegn. Gideon sagte et Rid, og Herrens Engel rørte ved det med sin Stav. Straks kom der Lid ud af Rippen og fortærede Rjebet. Det var et Bais paa Guds Sans Almagt, men ogsaa et Bais paa hans Naade. Han tog med Velbehag mod Gideons Offer. Gideon kjænte nu tydeligt, at det var Herrens Engel, Herren selv, som talte med ham. Og han troede nu fast paa hans Besj, at Herren vilde være med ham og ved hans Grand friske Israel og oprette et Riker for Herren og fælde det: „Herren er Fred.“

Nu i det nye Testamente har Guds San ved tusinde andre store Tegne bevist, at han er Herren, den almægtige, nådige og barmhjertige. Derfor skal vi saa meget mere tro paa hans Magt og Naade.

Den Herrens Befaling udelagde Gideon Baals Riker, som stod paa hans Sted og byggede i det Sted et Riker for Herren og ofrede paa det en Offer, hvorfor han fik Navnet Jeubbai, det betyder: den, som strider med Baal. Og saa Gideons Fæder bekyndte sig nu til Israels Gud, idet han tog sin San i Forsvar mod Folket i hans Sted, Staden Ofra, som stod for Baal. Gideons brodte Gideon sin Tro i Lydigbed. Det er Herrens Besj og Bestillingen for hans Hjælp, at vi Riker os ved alle salte Guder og tjener Gud alene og lyder ham.

Nu gjorde Gideon i Tilid til Herrens Hjælp og i Guds Naades Kraft sig rede til Kamp. Han samlede en Rigtighed af Ranabte og de tilgrænsende Stammer. Forsat det kom til Tæfning, udbød han sig endnu en Gang af Herren et Tegn, og Gud nedled sig til at gjøre ved Fjælen det, som Gideon bekyndte, ja at Fjælen droppe af Dag, medens Rarfen omkring var tør, og at Fjælen en anden Gang var tør, medens Rarfen omkring var naad. Han bekyndte med det, at for ham var ingen Ting umulig. For dem, som fast og fast tror og lyder Ordet, bekyndter Gud, naar han finder det for godt, sit Ord og det ved mange Slags Tegn i Guds ved alle Slags Velgjerninger og underbare Færelser. Gud er rig paa Barmhjertighed og nedlader sig til vor Svagbed og gjør de saage fluste, mædige og træflice.

## The Graduate's Ideal.

Address at Pacific Lutheran Academy,  
Parkland, June 16th by  
Rev. M. A. Christensen.

Ladies and Gentlemen!

There is no other time in life

quite so interesting as the time in which we graduate. Other seasons may have their charms, but no other can compare with the season of life in which we graduate from academy or college.

Childhood, Life's morning, is serene and free from care. The hot rays of the noontide do not reach us then. We are safely nestled at the mother's bosom. Every thing lies in the future then. — Old age, life's evening, has its blessings too. Then the sun after the days march dips quietly in to the horizon. Then you look back upon it all and you thank Heaven if you would be allowed to rest and have for your lot a little honor, love, obedience and friends to accompany old age. — These seasons of life have their blessings, it is true, but they are not as thrilling nor as interesting — and let us add important — as the time in which we graduate. For then begins the high-noon of life. That is the time of noble impulse, of action and exertion, the time where ambitions pendulum swings to the farthest points. You pen the letters on your tomb-stone between your graduation-day and your thirtyfifth year. After that you may deepen them and add to their significance, but the outline, the bass-relief is traced during the interim that lies twixt your graduation and the time when you are thirtyfive.

The Sophists once propounded the following question: what animal is it, that in the morning goes on four feet, at noon on two, and in the evening on three. At last some one answered: That animal is man. The baby creeps on four; during youth and manhood we walk upright. That is noon. Towards evening you see the old man leaning on his staff.

But graduation means the en-

trance into that time when we walk upright, when we in the true sense of the word shall stand on our own feet. To the graduate is granted the privilege of standing at the very threshold of life's most interesting era. To him the doors are thrown open and he looks, not upon a distant, phantastic panorama, but upon the plain of real life. It lies at his feet. He treads upon it. That is why we sometimes call graduation commencement. On that day he looks down the dim corridor of the future, he gazes wistfully over the lapse of years that lie before him. And the true graduate sees at Life's ether end a picture most beautiful, a picture that embodies all his ambitions and fondest hope. Aided by the precious gift of imagination and lifted on the wings of noble aspirations he sees in the distant future the realization of his hope. He sees the ideal graduate.

I beg you, Friends, do not blur that picture. It is a warden man that kicks at the castle which the boy builds in the sandpile, and God forbid that we should demolish the picture that the graduate sees as his ideal. Are not these lofty visions and longings conditional to the future goodness and worth of every man? Have not these noble aspirations, these phantastic dreams, fathered the noblest deeds? You see a grand structure, a specimen of architecture, a castle with marble halls and stately domes. You think that this castle was completed the day when the masons hoisted and laid the last stone. Not so. In the imagination of the architect that castle stood completed years before, and in his dreams he walked these marble halls, and lived in his ideal castle. Thus in reality the architect's dreams of the ideal became father to the deed



The masons simply carried out what had formerly been planned in his longings and dreams. Had it not been for these noble aspirations and intense longings the castle would not have been built.

We call to mind Pygmalion. He had hewn out of marble a type of his ideal woman. There she stood like an angel, laden with beauty and grace. And Pygmalion was moved to tears as he said, "Oh Galatea, if thou only wert real — if thou only had life." — And, says the legend, slowly the statue began to show signs of life, and before the enraptured Pygmalion stood the real and living Galatea.

Every true graduate is a Pygmalion, who with the chisel of knowledge carves a statue of his ideal. There in the distance, the imagination's realm, in the dim lustre of life's evening, stands his statue of the ideal. His ambition from now on is to see it a living reality. "Oh if thou hadst life, oh if thou wert real!" This is the aim of his life and his fondest hope. Little by little, unconsciously perhaps to himself, he is getting nearer to his ideal. Every achievement wrought, every trial overcome, every victory won brings him nearer. At times he is down in the valley of discouragement and hopelessness. He has almost forgotten his ideal. Then the vision comes again. He remembers that though there is night around him, yet God hath made it so that there is always morning some where. He is surrounded by cursing men and scolding women, unhappy ones who have lost their vision of the ideal. He mingles with men of conceit and selfishness. The throng presses on, and the cry is, "Give us gold, away with the ideal. Give us the golden calf!" Again he remembers his ideal and he says to his fellowman, "You are mistaken. Man does not live from bread alone. True education does not mean stunted speculation. Knowledge is power, but not a power to be concentrated towards the sole aim of making money."

Although misjudged and sneered at he bravely faces public opinion. Though he changes a mansion for a cottage, yet he looks to his ideal.

"Build thee more stately mansions,  
oh my soul  
As the swift seasons roll  
Leave thy low-vaulted past.  
Let each new temple nobler than  
the last  
Shut thee from Heaven with a  
dome more vast.  
Till thou at last art free  
Leaving thine outgrown shell  
By life's unresting sea."

Such is life. Such is the pilgrimage of the true graduate towards his ideal.

### 200. Gideons Seier over Midianiterne.

J glad Tillid til Herrens Hjælp drog Gideon imod den fiendtlige Hær. Paa Guds Befaling lod han den første Del af sine Hærmænd gaa tilbage, nemlig alle de, hvis Hjerte var frugtsomt og forsigt og de, som lagde sig paa Ruu, naar de drak og altsaa ikke at gætte sig det befoemt. Den, som er frugtsom og forsigt, den, som elsker Nægtelighed og Besømmelighed, daer ikke til Arbejde i Guds Rige, hvilket altid er forbundet med Kamp.

Paa Guds Befaling gif Gideon med sin Drenge om Natten ned til Midianiternes Telt og hørte, hvad to Midianiter fortalte hinanden. Den ene havde drømt, at et Bybrød valedes ned og faldede Midianiternes Telt overende. Det betydte Nederlag for Midianiterne. Sealedes gfor Gud sit Fjells Hjender forfælte og giver dem, som i Treen gaar i Kamp, allerede i Formiden Bist d om Seier.

Og nu bliver Gideons underbare Seier beskrevet. Gideon delte de 300 Mand, som var tilbage, i tre Høbe og overskaldt fra tre Steder den fiendtlige Hær. Og ikke med Sværd, ikke med Baarbenmagt, men ved et stort Skrig og Støt, ved at sende sine Rufferne, ved Blus og Rasenlyd seirede han over Midianiterne. I den ene Svadom om Krihu, Immanuel, Ej 9, 3 sammentlignes den Frelse, som den kommende Messias skulde bringe sit Folk, med Midians Dag, med Gideons Seier over Midianiterne. Kristi Seier, som vi har at lide for vor Frelse, er ikke vunden ved Sværd og Pjast, men meget mere ved Løvelse, Død og Tab. Og paa lignende Maade bliver alle Seire i Kristi Rige vundne, bliver Sundere overvundne og omvendte, Gaarbraktede overbeviste og vundne, ikke ved Sværd og Baarbenmagt, men ved det guddommelige Ordets Lyd, ved Evangeliets Prædiken.

## CARDS! CARDS!!

Your name written in white ink on 12 colored cards or 5-cent stamps. Write to



Instructor in penmanship.

Pacific Luth. Academy,  
Parkland, Wash.

## A. S. Johnson & Co.

Paints, Oils, Brushes, Wall Paper and Glass.

Estimates Given on Papering and Glazing.  
We Carry a full line of Wall Paper and  
Room Plouddings, Wash  
and Doors.

1309 PACIFIC AVENUE.

TELEPHONE 505. . . . . Tacoma Wash

CARL WILLIAMS.

A. BERGGREN.

## Tacoma Clothing CO.

Skandinavisk Klædehandel. Mand og Batters  
Klæder, Undertøj, Dverti, Hatte,  
Støvler og Sko.

Et stort Udvalg — Lave Priser.

1342 Pacific Ave., Tacoma, Washington.

## LUMBERMEN'S NATIONAL BANK

W. E. Bliven,  
Cashier.

Stephen M. C. Appleby,  
Asst. Cashier.

BERLIN BLDG. COR. 11th & Pac. Ave.

CAPITAL, \$100,000.

Almindelig Bankforretning udføres. Betaler 3 Procent paa Indskud. Veksler paa skandinaviske og fremmede Lande kjøbes og sælges. Sælger skandinaviske Kroner. General Dampskibs og Emigrations Agenter.

Tacoma

Washington.

## "Penge Sparet er Penge tjent"

Husk dette naar de trænger Medicener for Familien. Det eneste skandinaviske Apothek paa Pacific Ave. 1128 ligeoverfor 12th St.  
OM MEDICINER SPÆRG JENSEN



Følgende Oversættelse af Betænkningen for „Stanwood Tidning“ og over til samme af Past. Tjernagel var at læse i nævnte Blad sidsteleden Februar og er nu trykt og i Hænde.

It is said Stanwood is to have a graded Scandinavian school? Why is this? This is a long way from Norway. Why is not the present public school enough? What is the object of the proposed school?

#### Because

The fear of the Lord is the beginning of wisdom. — Psalm 111, 10.

Godliness is profitable unto all things, having promise of the life that now is, and of that which is to come. — 1 Tim. 4, 8.

For what is a man profited, if he shall gain the whole world, and lose his soul. — Math. 16, 26.

Seek ye first the kingdom of God and his righteousness, and all these things (temporal necessities) shall be added unto you. — Math. 6, 33.

And this is life eternal, that they might know Thee, the only true God and Jesus Christ, whom thou hast sent. — John 17, 3.

Man is justified by faith, without the deeds of the law. — Rom. 3, 28.

Without me ye can do nothing. — John 15, 5.

The Trinity Lutheran Congregation of Stanwood professes and believes these words of God, We deem it essential to the temporal and eternal happiness of all men to believe these truths. It is our duty to bring them to as many of our fellow men as possible. With this in view we have decided to establish a school where the saving truths of our Savior, Jesus of Nazareth, may be inculcated into the minds and hearts of as many children as will receive our instruction, which, God helping us shall be the instruction of the Divine instructor Himself.

We recognize as divinely imposed duties, that can not be disobeyed with impunity: "Feed my lambs" (John 21, 15) and "Ye fathers provoke not your children to wrath, but bring them

up in the nurture and admonition of the Lord". (Eph. 6, 4.)

In order to comply with these and similar commands of God, the Trinity Lutheran church of Stanwood has decided to establish a school where all instruction and discipline shall be seasoned by the word of God.

We are "not unmindful of the blessed influence of a home education, and especially a mother's tutelage. But of what avail is a mother's toil if the seeds of faith which she has planted attain a sickly growth in the cheerless atmosphere of a schoolroom from which the sun of religion is rigidly excluded?"

"Why not then," I anticipate some one will ask, "join the forces that are working towards having religious instruction introduced into the public schools?"

We believe with Dr. W. T. Harris, United States Commissioner of Education, that "religious instruction can not be farmed out to the secular school without generating into mere Deism without a living providence." Mere Deism is opposed to all the creeds of Christendom. And furthermore there is no jewel in the crown of our Goddess of Liberty that we orthodox Lutherans prize more highly than religious Liberty. To preserve and protect that jewel we will let our life blood flow if necessary. We do not, as the Puritans, desire and appreciate religious liberty for ourselves alone, but for Jew, Mohammedan and Gentile as well.

Others may ask, "is not the time tried Sunday school sufficient to satisfy the spiritual needs of your children?" No, the "time tried" Sunday school has been tried, indeed, but found wanting. "It is in essential respects failing to do its full duty" and "is inadequate to the present needs," says Dr. Harper of Chicago University, and our experience and that of thousands says, Amen.

The public school is well nigh as good, in my judgment, as the State can make it, but it is not good enough for us, because it

teach the essentials to temporal and eternal happiness

"Tis true Norway is far away. Would that Hell was as far away and that our children were as little likely to see it as Norway. To make it so is the desire of the Trinity Lutheran congregation of Stanwood, therefore it proposes to establish a school where all instruction shall be given in the light of Divine Revelation.

If the graded school in our cities are German or Latin schools because German og Latin is taught in them, then our school will be a Scandinavian or a Norwegian school otherwise not.

It would afford me much pleasure to discuss this school question further, either in public or private, with anyone, who accepts the word of God as infallible truth

H. M. Tjernagel.

Lutheran Parsonage, Stanwood February 13, 1904.

### Korrespondanser.

Stromer Catern 18de Juni 1904. Kjære Herold!

Iaer Eftermiddag ankom vi Victoria paa den store S. S. Cascoer, Britisk Columbia, Canada, altsaa Kong Edwards Land.

Victoria er en af de altsaa Bøer i det nordlige Stillehav. Den er ogsaa en raffer og vel bygget By. Straffeman kommer i Land og lægger Mærke til Forretningerne og Folk, selv nok, at man ikke længet er paa Amerikansk Grund med kberagtig Forretning, der røder en umættelig Jagen efter den almagtige Dollar. Folket bruger sig religiøse og isend at være hjemme og tilfreds h. r. Derom vidner ogsaa Parlatøggene, baade omkring Privatresidenser og offentlige Bygninger. Der er en særdeles solid, stor og raffer Kapitolbygning. Der er isend Britisk Columbias Hovedstad. Tilsted er ogsaa et stort Museum, der er vel vandt at se og studere. Iaer var det mer slende Regn og derfor vendte de fleste besøgende gæst snart tilbage til det lune Bogis ombord paa Dampboaden. Victoria forlod vi først Kl. 10 igaarformid, og da der til den Tid kun havde vist sig sege Regn til nogen

Besøgere, var de fleste paa Benene til at gå i Søen.

Min Rejsesammerat er en meget hyggelig ung Mand fra Tacoma, som var særdeles let for at blive kendt med. Her isend han at være Damerens Hustru, hvem han siger det løfter han et behageligt Smil at blive kendt med. Men dog fæler han ikke saa talstelig og behagelig. Han er dog ikke den eneste besøge.

Høge Spræler, som igaar talte store Ord i Washington, er enten slet ikke at se her i Sydhavet eller paa Dækket, eller de følger sig omkring temmelig og meget bløge om Rejset med en Duf som rødvende og travlende Dødsning, der tvinger baade en og her til at læse paa en vand Qvads med Helen mellem Benene.

Min unge Sammerat forstrebte mig igaar, at han nok ikke skulle blive her. Det var kun en Indbildning. Idag har vi hørt en længere Seintale, hvor efter at han begyndte at blive bedre af Besøgen. Idagmorgen stod han op, men blev snart bedøvning og fænt sammen i hele Stammer og Bløggelighed for alt andet end Besøgning for, hvorledes han kunde paa en pen Maade søge til Cæren: hvad han vilde igaar.

Han er en den ung Mand, efter Udseende omkring 20 Aar gammel. Da han idag tidlig blev væk, tog han frem en meget raffer udbygget Bog om Trent som et Kædetæppe af 70 til. Bogen er Mary Eddys Skrift kaldet: "Health and Science" og indeholder en Række fakta og forlige Beskrivelser baade om Gud og Mennesket. Sygdom er efter hendes Beskrivelse intet andet, ingen Sygdom, ikke engang Død. Det er bare Indbildning. Min unge Rejsesammerat er en forig Tidhænger af hendes lære. Han siger, at hans Pløder er Dødsbyer, som udbeskrives paa alle sine Steder og Sprog, og han, nemlig Christian Science, siger. Han har ikke besøgt nogen Sælskabshole, men begundte nok at være staaende i Horn Gylde Bøger, og nu læser han at læse sig ind i hendes Beskrivelse, som dog kun er et stort Citat af disse Indbilders Beskrivelse om, at der intet virkelig er til undtagen Gud, og at Gud er alt og alle er Gud. Der er intet andet til længe mindet nogen Tid, undtagen det onde, som Mennesket indbilder sig, men som dog ikke er til. Denne bog er isend en meget god bog at opsætte og underholde idag; da han



var noget sølyg. Til Frokost vilde han infet have. Til Middag vilde jeg bringe ham bare en tør „Dartad“, et Slags hore hørde Cracker. Dette tog jeg med fra Middagsbordet; men desværre det syntes ikke at yderligere ham meget. O, hvor jeg ønskede, at jeg havde kunnet tegne eller fotografere min tapre Helt og Forsvarer af den Hønhand, at der ingen Sygdom er, at den kun er Jubbildning. Der findes den for rødme, løkke og blodglade Ungdom i sine Mattigheder paa en liden Sofa ved Siden af min Seng. (han har den mellemste og jeg den nederste.) Han er døddig. I den ene Haand holder han Mary Eddys Bog, i den anden en „Dartad“, som han har smagt paa, men nu latter han høit sine Dine, skræller Benene ud, Hænderne med Bog og „Dartad“ falder ned paa Sofaen. Hovedet spulser paa Glæde, den blege Hals og Mund begynder at gulne som om han vilde bruge sit sidste Gul, ja det var et saa ubestriktigt gæstligt Blikke, at jeg maatte vende mig og se af Hjerter over, at han havde saa kraftig Jubbildning om en Sygdom, som efter hans Hønhand ikke var til, at hele hans Verden, Adfærd og Hædning kunde blive som et døende Blikke paa den mest lærde Ulykkelig og Fortællelse. Et tro Billede heraf vilde dannet en kraftig Gjenbillede af den sidste Jubbildning.

Paa Formiddag var Vind og Døver ganske stille, saa at Vanden krævede og bevægede sig noget uregelmæssigt, dog ikke alverdens. For at give Vanden en noget stærkere Bevægelse, helsede man 2 Rhyderbomsell. Det er første Gang jeg har set dette gjort paa en saavidt stor Dampbaad.

Himmelen var værd overtruffen omkring hele Dagen, men vi har ingen Lauge.

Vi har fest en stor Damp, hvis Ruds ogsaa kan lydbere, men længere ud i Danen. Ud paa Eftermiddagen forsvandt den i Horfonten Dag os.

En lang Stund saes ikke langt borte, hvad det maatte var en døende eller sovende Qval. Store Finner, som Sporen af en uhyre Fisk, hørvede sig an og da 18-20 Fod over Vandfløjen. De Red tet op og ned og bevægede sig sagte og med liden Kraft. Vi kunde ikke se, at den kom op for at drage Rande, som man efter let kan se af en stor Damp og Dampstole, der da stiger op af Vandet.

Quod det nu end var, saa er det dog sandt, at Synden ogsaa her paa det sidste Hav har bragt Fortrængning og Død over Skadningen. Danets Drusen og Drøn lyder som vældige Gulle efter Guds Høns Hørligheeds Frihed.

Den 19de Juni.

Det er idag 3de Søndag efter Trinitatis. Men her er ingen Trodsbrødre at samtale med eller bygge sig til. Det er dog et stort Gavn ikke at saa samles med Trodsbrødre til Opbyggelse med Guds Ord. Evangeliet handler jo om det tabte Høns og Epistelen om, hvorledes vi skal lide at vor Sorg paa Herren, fordi han har Omfarg for os. Ja, hvor ubestriktelig herligt dog Guds Ord er sammenlignet med al anden Biddom. Igaar læste jeg en del af Mary Guds Fødselsbiddom. Hendes Bog viser at hun har ganske gode tanker til Guds Ord og til at give sine Ord paa en Geng og en høj Hingst; men o, hvor værdig hun ogsaa stammer med i Tønderlighed og Selvmødsfæller. Hendes hele Biddom er som Flugten af blind Fugl. Da er dog Guds Ord noget ganske andet, i alle Hensender, himmelvidt forskelligt fra og ophøjet over alt Husleri af Mennekkensanden.

Idag har jeg læst de 3 Breve til Timotheus og Titus. Hvilken herlig Undervisning for Sjælesørgere og andre Kristne, som vil vide, hvorledes Renighedens Dyrker og Værter skal være i alle Hensender, hvorledes Renigheden skal ledes og fødes for at naa sit høie og herlige Mål Sjælens Frelse ved Troen paa Guds Naade i Kristus.

Solnet er opløst af Solstis; men en overordentlig stærk Vindvind holder Søen i stort Bevægelse og puffer Bølgetopperne til Højsaal, der drives frem over Vandfløden paa en saadan Naade, at man kan tænke paa Vinterens Snehaal paa Dakotas Stetter i stort Vind. En stor Bølge stod idag over Dækket og flaaerede ind i mangle af Rhytterne. I det Rum stod en Komme dybt Vand og skulde de frem og tilbage en Stund. Vi slap dog uden Skade. Mange sit Baggage og Sengklæder gennemvædede.

Et venter at seile ind i Golden Gate Straat efter Middag og kan da imorgen tidlig gaa i Land.

Saar det saaledes, da hører jeg at saa Tid til at saa Bilet og komme ombord paa den Baad, som skal seile fra San Francisco til Los Angeles kl. 9 imorgen Formiddag.

## Firma Oplosnings Salg

Begyndende den 12te Mai tilbydes vi vor hele Forsyning (værd \$35,000) med „Dry Goods“ og „Men's Furnishing“ til Priser, som vil forvandle dem til Kontanter paa den forreste mulige Tid

*Dette er hele Historien*

MUNTER & JOHNSON  
1115-17 Tacoma Ave.

The Leader

M & Swanson  
Contractor

Plastering  
and  
Brickwork  
ALL WORK WARRANTED  
Address:  
PARKLAND - - WASH

Norsk Apothek

Thromsø's Pharmacy

1555 Tac. Ave., Tacoma, Wash.

Handler med almindelige Apotheker- varer, Chemikaler og Toilet Artikler.

Undersøjer sig særskilt til Udlyselse af Recepter i hvilket de biddes haabe Dygtighed og Erfaring.

Stein T. Larsen }  
Jacob Riis } Herrer.

Telephone James 2816.

DR. J. L. RYNNING,

FRENCH BLOCK, CORNER OF  
18TH AND PACIFIC AVE.  
OFFICE HOURS: 2 TO 4 P. M.  
SUNDAYS AND EVENINGS BY  
APPOINTMENT.

ENT. { OFFICE BLACK 1721.  
{ RES. SUBURBAN 41.

TACOMA, - - WASH

Gudstjenester.

Pastor G. N. Tjernagels kald.

Trefoldigheds Ngl., Stanwood.

10de Juli 3 p. m. Engelsk.

17de „ 11 a. m. Norsk.

7de August 11 a. m. „

21de „ 3 p. m. „

Skagit Ngl., Fir.

26de Juni 11 a. m.

24de Juli „ „

31te Juli „ „

14de Aug. „ „

Gemans Ngl.

17de Juli 3 p. m.

31te „ 3 „

7de Aug. „ „

21de „ „ „

Milltown menighed.

16de Juni, 3 p. m. kaldes hos Dr. Hian.

14de Juli 3 p. m. hos W. Gorenson.

14de Aug. „ „ C. Haugen.

Seattle.

Jumarsels lutherke Kirke af den gamle Skole, Hjernet af Oltre St. og Minor Roerne, Lake Union Gar.

Gudstjeneste hver Søndag Formiddag kl. 11 og Aften kl. 8.

1ste Søndag i Maanedoen: Engelsk Gudstjeneste om Formiddagen, og 3de Søndag i Engelsk Gudstjeneste om Aften. Ellers alle Gudstjenester paa Norsk.

Søndagskole hver Søndag kl. 10 Formiddag. Vedrørling haande paa Norsk og Engelsk.

Ungdomsforsamling hver Fredag Aften kl. 8.

G. H. Stub, Pastor  
1626 Minor Ave. Tel: Neb 4058.



## Konfert Turen

Det er nu over en Uge siden Stoleus Rusifikorp, Orkester og andre, 24 i Tallet, drog ud paa en Konfert Tur oppefter Puget Sound. Søndag Aften tog vi med Baaden „State of Washington“ fra Seattle til Bellingham, hvor var første Konfert Stude holdes. Paa Baaden var der ogsaa en hel Del gamle Soldater, som fulde til Bellingham for at overvære et Bævre Møde af G. K. R. derhøved. Der var ingen Sænge at lægge, selv om vi havde hørt Maad til at forlaffe os saadan Puds paa Reisen, og vi maatte derfor tage tilfælde med at sidde paa Dæk og eller, hvor det gik an, og i de briste Tiden, saa godt vi kunde, og dette gaar som oftest let, hvor der er en hel Del Udsigt til Lygdom tilføde.

Lidlig Mandag Morgen ankom vi til South Bellingham, hvor Pastor Hjerte maatte os paa Bryggen. Det var ikke frit for, at vi var baade jultne og søvnige. Sultne blev vi ikke længe; thi da vi kom op i Byen, blev vi delte i to Fjætte, hvoraf den ene gik til Whatcham, hvor Past. Orbal havde sørget for plads, og den anden forblev i Fairhaven, og fra den Tid af fæpedes disse to Steder om at behandle os paa det bedste. Sønd blev der ikke hørt af den Dag, da der var saa mange Bæmmer at hille paa og saa meget at se. Til Høje for G. K. R. havde Orbal Sam sendt 3 Krigsflibe til Bellingham, hvoraf 2 Torpedobaade og 1 Monitor. Lidse maatte naturlignis de fleste besøge, og de var alle enige i, at det var nogen farlige Bæmmer.

Om Aftenen holdtes Konfert i Whatcham, som var saa vel besøgt, som man under Omstændighederne kunde vente. Blant dem, som var tilføde, var mange forbums Elever af vor Skole; flere af disse Indehaver nu gode Stillinger i eller i Nærheden af Whatcham.

Den næste Aften holdt vi til i Fairhaven, hvor var Konfert var ganske vel besøgt, hovedsagelig af Norske, hvoraf drøne By har mange.

Lidlig den næste Morgen var det en Fæd til Fir, et prægtigt norsk Settlement ved Staget Kloer. Der maatte man os ved Stationen og stybde os op til O. H. Veed og O. Wundersons gjenfærlige Hjem, hvor vi fulde Nidse, der efter Hjertens Lyd og længede os paa andre Maader, indtil det klarnede saavel, at Fæden kunde begynde. Det kunde nemlig have været en Fæd ute i

det fræ, men paa Grund af Regnet maatte vi holde til i Mr. Wundersons Huse „Granary“. Der havde man da dellet Høde, som byggede under alle mulige gode Sager, og for os Værløendinger havde man opstillet et særskilt Høde med udjægtet Ketter, saavidt vi kunde se: saa. Der i dette Høde, med Høvedsjætte til Høder, holdt vi da Konfert. Efterpaa samlede en haller Sam til at hulle vore Rejsesjætte, hvilket kom vel med. Efter at have indtaget Aftenmad i Veed og Wundersons Hjem, fik vi Stybde til Stanwood, hvor vi skulde blive om Aftenen. Det er delligt en Aftenhund at reise gennem denne overmaade smagte Døl, hvor vore Landhæmmer har udført et saa forættet Arbejde, baade paa det materielle og færlige omraade. Paa Væden reiste vi forbi Stanwood Menigheds Skolehus, hvor der til Høden skal begynde sig Menighedsfæle.

Stanwood Band havde overtaget det hele Arrangement for vor Konfert, og alt var ordnet paa det bedste. En prægtig Forsamling maatte frem, og da vi var færlige, hændte Klæden eller, sendtes en Del af vort Følge ud paa Vandet, andre forblev i Byen, medens en Del, med Mr. Finley som Høde, ræde over Sundet til N. V. L. Quis Hjem, hvor vi efter en Del mærlomme Gæstgiver ankom netop i Tide til at saa Midnættsmad.

Da Past. Hjertnagel skulde holde Bædlop om nogle Dage, var det vel saavel fristende at vente i Stanwood en Tid for at give ham en Gæruade, men det gik ikke an denne Gang, da vi havde lovet at være paa andre Steder. Lidlig den næste Morgen var det derfor afsted til Norman, hvor vi blev modtagne i A. D. Studs gjenfærlige Hjem. Stud har elleve Børn, men tiltrøds herfor, havde han denne Dag som eller „plenty“ rum. De Født var samlet, gav „Banden“ en Del Stykker til de nye ude i det fræ, ligeledes skilledes en Del Hænu Stykker, og et Par fætte Tæler holdt. Blant andre Ting skædede „Banden“ en Del delte norske Fælle, som vore en Del Bæmmer, der ligesom sig skædede i Alkulationerne i Skolen. Paa Væden af at blive bevarrede paa det bedste fik vi, saa det en paa Zæm Høde med paa Nidse.

I Everett besøgte vi lige ude i en Kolindfæring i Aftenens Bæment, hvor vi naturlignis fik det godt. Ev-

rett er en meget fridellig By med mange Norske fra de gamle Settlementer i Næven. Om Aftenen holdtes en vellykket Konfert i Bæmentet af Synodalskolen, hvor der var mange Menneker tilføde. Den næste Morgen var vi ude lidlig for at besøge Everett, denne lovende unge By med sin værlige Bælligheden midt inde i et Panorama af Fjæle og Si og Fjærd.

Vi skulde egentlig have givet en Fællings-Konfert i Bæment om Eftermiddagen, men paa Grund af en Misforståelse kom vi ikke tidnæt til at gøre dette, hvilket vi høllig beklager. Past. Hjertnagel, som maatte os paa Stationen, havde sørget for ukonstet plads til os alle og lidlig samlet en hel Fællings Smagutter og Smagpiger til at vise de fremmede Væden. Konferten om Aftenen var efter Omstændighederne vel besøgt og modtoges med høit Bæald.

I Seattle blev vi modtagne af Past. Stud, som havde sikret os Plads i nogen af de lune og værlige Hjem i Seattle. Ved Konferten i Hjertnagel Høde om Aftenen havde vi en paa Forsamling af opmærksomme Tilhæverer, som saa ud til at sætte Pris paa det, som blev præferet.

Den følgende Dag reiste vi tilbage til Vælland, hvor Ungdommen havde sørskaltet en Fæd til Væde for de Hjemkomne.

Denne U-fægt har været overmaade værlig for alle, som deltog i den, og vi er lid paa, at enhver vil bringe os b sig mange færlige Bænder fra denne Tur. Vi hæder ogsaa, at vor Skoles Bæmmer har høit Bæde og Rætte af at se og høre, hvad de unge befatter sig med der paa Skolen, ogsaa hvad Rusfikens angaar, og at dette Besøg vil vælle og færlige Interessen for vor Skole og den Sag, den arbejder for.

R. J. O.

### Mæskamissionen.

Fra N. S. G. O. Brøget \$1.00  
 „ „ „ G. J. G. 1.00

### Indremissionen.

Russifikationsfæle i Stanwood Nænt  
 \$40 45  
 R. J. Dong Ræfæret.

## J. M. Arntson,

North Ingfæver.

Notary Public.

Udfærdiger alle loolige Dokumenter saasom Skjæder, Kontrakter, m. m.

Municipal Court-Rooms  
 City Hall.

TACOMA

WARE

## Lutherist Pilgrim Høde

No. 8 State St., New York.

Harvæde Høde ved det nye Washington for Emigranter  
 for Bærges Office.

Kristeligt Hærbærg for Indvænderere og andre Reisende.

Pastor G. Petersen, Emigrantviskæner, træffes i Pilgrim-Høde og har Emigranterne b med Maad og Maad.

Høde, som kommer fra Boston, fæver med Balt Line Street var lid til Høde.

# PHOTO-GRAPHS

SPECIAL RATES TO

STUDENTS

AT

LINDAPL'S NEW STUDIO



Lucerne Bldg. 903 Tacoma Ave  
 Tel. Black 4882.

## EDWIN R. RAY

PRINTER

113 THIRTEENTH ST

TEL. MAIN 285

TACOMA

## Skandinavisk

Boghandel.

Et høit Udvalg af Skolebæger, Salmebæger, Bæbler, Romaner og Kølser, samt alt, som tilhærer en vel udfærdiget Bog- og Bæpshændel.

Ordre paa Bøde gæber med hurtigt.  
 VISELL & ECKBERG,  
 Stationers & Bøksællers  
 1808 Pacific Ave



**En Kvindeforeningsfest**  
 fejredes den 24de Juni hos Mrs. Johnson i Orlaa. Kvindeforeningerne i Tacoma og Portland var indbudne. En stor Store samlede, antagelig ex hundrede Personer. Befret var smukt, tilfrelning og Bevarning i enhver Henseende fortreffelig. Postkortene Operati og Stattedal var ogsaa tilstede; sidste holdt Andagt paa Norsk, første en Tale paa Engelsk. Orlaa „Musik-Band“ gav flere Nummere tilbedste. Miss See sang nogle Sange. Mrs. Sterli spillede Stolts og Postter Operati Plans. — Helt Fjælen var den luggelig og vellykket, som den kunde være, og Mrs. Johnson og de andre, som havde hele Sirevet, skal have faa mange Tak.

I Orlaa er nu'ig dannet en Menighed, og Kvindeforening arbejder nu med det Maa for Ole, at man kunde faa Kirke der ogsaa. E.

**Religionsfrihed**

siger Kardinal Gibbons i sin Bog „Vore Faders Tro“ er Frihed til at dyrke Gud saaledes, som en ret Samvittighed tilføjer. Og en ret Samvittighed eller katolsk Synsmåde er en, som retter sig efter den katolske Aretes Være, saaledes som denne er fastsat af Kirkemoderne og Paverne. Helt Basesdommens Historie svarer til dette Begreb om Religionsfrihed. I denne Hæftelse skal vi nu have nævnt en Ting, som den oftede Vode Leo gjorde, og som viste, hvad han tænkte om Religionsfrihed. I 1891 oprettede han i Väterankhelen i Rom et Mindesmærke for Pave Innocens III., holdt Regjering udmærkede sig ved den mest voldsomme Forsølgelse af „Kjætere“. Den man altsaa have lidt svært godt at gætte det samme med sin Eids Kjætere. J. L.

Det Ordgæderi, som Tilhængerne af den saaledes „høiere Kritik“ fører med, er saa medbydelig, at man ikke kan undre over, at naagte og indsigtsfulde Mand somme Tider gjør det til Ojenstand for den mest vidende Spot. Prof. Cooper udtaler sin Agtelse for disse lærde Fulk i følgende Ord: Hægt kunde uden Tvivl sige, hvem det var, som gjorde Paven til ten, som blev Gjalad, og fra hvis Gæst den var idgen. Driker kunde nævne den Mand, som eiede Sjæden, af hvis Skind Pergamentet var gjort, og Driggs er, ligesom i enhver Ting, Hæstatter paa, at det var Moses Cohen eller J. I. Ben Pagnus, som folgte Blatte. J. L.

Luftkur og Friluftliv er nu be-  
 tragtet, som de mest virksomme  
 Midler til at bekjæmpe Tuberku-  
 lose (Lungesygdom) og Lægerne  
 sender ofte sine Tæringspatienter  
 til Osteliden af Cascade Bjergene  
 hvor Klimatet er mildt og Lufton  
 let og tør. Jeg skal med For-  
 nøielse drage Omsorg for et be-  
 grændset Antal af Tæringspatienter,  
 i Sygdommens første Studier  
 paa min Farm i Horse Heaven,  
 Wash. For nærmere Underræt-  
 ning skriv til  
 K. Elizabeth Sihler,  
 Parkland, Wash.

**Program for Pacific Di-  
 strikt Prestekonferensens ef-  
 ter Synodemødet holdt i  
 Portland, op til 3te  
 Juli, 1904.**

**Onsdag, 6te Juli.**  
 Form. Gudstjeneste om middel-  
 ting. — Ref. Grønberg. Sapp.  
 R. Pedersen.

Efterm. Den bibelske og ubibelske  
 maade at indføre midler paa til  
 Kristi Kirkes opbyggelse. — Ref.  
 Blakken. Sapp. Pedersen.

**Torsdag, 7de Juli.**  
 Form. Hvorledes kan vi blude og be-  
 vare ungdommen for vor lutherske  
 tite. — Ref. Christensen. Sapp.  
 Ordal.

Efterm. Hvilke forpligtelser har pre-  
 sten, som menighedens tjener, og  
 geoderfor udenforhaende specielt  
 med hensyn til udførelse af mini-  
 sterielle forretninger. — Ref. Par-  
 skad. Sapp. J. O. Dale.

**Fre dag, 8de Juli (helt dagen).**  
 Indretningsdagen.

1. Kirkeprest: Nødvendigheden af en  
 saadan og hans fortlige opgave. —  
 Ref. Holden. Sapp. Sørensen.

2. Er man paa missionsmarken frakt  
 sige menighed paa hvert sted? —  
 Ref. Foss. Sapp. Carlsen.

3. Blotigheden af Religionsstole paa  
 missionspladser. — Ref. Sørensen.  
 Sapp. Østerle.

4. Hvad slags missionsblad trænger  
 vi herude?

5. Traktater.  
 Begge de sidste til traktat komiteen.  
**Lørdag, 9de Juli.**

Form. Eksistens lære om undere. — Ref.  
 Borup. Sapp. P. A. Larsen.

Efterm. Casualia, Selg af Gæbede-  
 mand osv.

Pastoral prædiken. — Pastor Foss.  
 Striktale — R. Pedersen.  
 Begge disse under Synodemødet.  
 Arbejdsdag,  
 J. Johnson og D. R. Holden,  
 Revisit.

**Kraabel &**

**Erickson**

Dealers in  
**General Merchandise**

- Groceries, Hardware,
- Flour, Grain, & Feed,
- Dry Goods, Gents'
- Furnishing Goods,
- Boots & Shoes,
- Drugs, Stationary,
- Students' Supplies, &c.

**Parkland, Wash**

**UNIVERS MEAT MARKET**

**A. A. FANGBRUD, PROP**

Dealer in all Kinds of  
 Fresh and Salt Meats  
**PARKLAND, WN**

Til Salgs.

En Sagmølle, som drives med  
 Vandkraft, samt 100 Acres med  
 Land, godt Hus med 10 Rum, 75  
 bårønde Frugttræer, nær Store og  
 Postoffice, en udmærket Plads  
 for en Familie.

„Pacific Herald“ anviser.

Ungdomsforeningen møder næste  
 Søndag Eftermiddag hos Miss Clara  
 Halber.

**Drs. ROBERTS, DOERREN  
 AND RAWLINGS**

**DENTISTS**

Crown and Bridge Work a Specialty  
 158 Pacific Ave. Tel. Bod 490  
 TACOMA W

**Student-Supplies**

OF  
**ALL KINDS**

**Vaughan & Morrill Co.**

158 Pac. Ave. Tacoma, Wash

**Til Veiledning**

for dem, som vil give sine Blyotter til  
 Parkland lutherske Børnehjem, værdes  
 at „Deiden“ har Blevet til „The  
 Parkland Lutheran Childrens'  
 Home,“ Parkland, Washington.  
 Mrs. T. Series.

**F. J. Lee**

Skandinavisk fotograf  
 1516 Jefferson Ave., Cor. Pacific  
 Telephone Black 1202.

**O. B. LIEN. H. B. SELVIG.**

**KIERRE AF**

**LIEN'S PHARMACY,**  
 (Tidligere Central Drug Store.)

Apothekerbarer, Chemikaller og Tol-  
 let Artikler.

Die O. Lien har mange Børn Er-  
 taring som Apotheker, er altid tilstede  
 og man kan der trogt Hæle paa at faa  
 Recepter udfyldte med Omhu og Reli-  
 østighed.

1102 TACOMA AVE.,  
 TEL. JAMES 141. TACOMA WASH



# PACIFIC LUTHERAN ACADEMY

AND

# BUSINESS COLLEGE

Pacific Lutheran Academy har ikke sat sig som maal at være den billigste skole-paa vestkysten; men at være den bedste af sit slag. Den ser ikke paa betingelserne, naar det gjælder anskaffelsen af dygtige og erfarne lærere, da den ved, at en daarlig lærer er dyr til enhver pris, og den kan saaledes tilbyde sine elever den allerbedste undervisning. Skolen har en stor og vakkert bygning, som er opført efter moderne mønstre til et kostende af over \$100,000, og den kan saaledes tilbyde sine elever store, lyse, luftige værelser, der er opvarmet ved damp og oplyst ved elektricitet. Eleverne har ogsaa fri adgang til et godt bibliotek, gymnastik lokale og badeanstalter. Ved en særegen ordning forjæner skolen sine elever med god, nærende og vel tilkøbt kost til i n d i j o b u p r i s a.

### Skolen optager elever af alle nationaliteter;

men den søger særlig og fremst at imødekomme de frav, som stillet til den af den skandinaviske-amerikanske befolkning paa vestkysten og da særlig den del, som holder sig til den lutheriske kirke.

Skolen tilbyder følgende kursus: 1. Et forberedende kursus paa to aar, hvilket i det væsentlige svarer til 7de og 8de „grade“ i „common“ skolen. 2. Et treaarigt kursus for saadanne, som ønsker at uddanne sig til lærere. 3. Et fireaarigt kursus for saadanne, som ønsker at i ordrette sig til optagelse ved Luther College, eller et andet college af første rang. 4. Et fjerdeaarigt handelskursus paa et aar for bogholdere og forretningsfolk. 5. Et kursus paa et aar i haandskrift og maskinskrift. 6. Et femaarigt kursus i pianospil og sang. Desuden gives et ekstra kursus for nykomne og andre, som særlig vil lægge sig efter at lære det engelske sprog.

Skolen optager elever af begge kjøn i de mest forskjellige aldre og paa de mest forskjellige kundskabsstrin. En gut eller pige paa 14 aar er i regelen ikke for ung til at begynde, og en mand eller kvinde paa 40 aar er ikke for gammel. Indet bestemt kundskabs-foreraad kræves til optagelse, og ingen vil blive nægtet adgang, fordi han ikke kan læse.

Skolens bestyrelse ved, at mange forældre er mere eller mindre angstfulde, naar de første gang skal sende sine børn fra sig paa skole, og at dette gjælder i en særlig grad for moderens velkomne, der ofte har sine betænkeligheder ved at sende sine døtre ud fra hjemmet i nye kapper, hvor de nyder en moder-hjærtlig omsorg og pleie. Den har derfor sørget for pigerens tarv i denne henseende ved at anlægge en ældre, dannet og tilfældighedsvis kvinde til at føre personligt tilsyn til at føre personligt tilsyn med dem, og saaledes det er muligt, træde i moderens sted. Miss Elizabeth Stiller, som nu i et aar har indtaget denne stilling ved vor skole, har haft lang erfaring i at omgaaes med unge piger, da hun mange aar har været lærerinde ved Mount Holyoke College, en af de mest anseede pigeskoler i østen. Med gutterne føres tilsyn af de øvrige lærere, saavel som bestyrelsen, der har i hgen og har overoplyst med den hele skole.

### For de første klassers bedstkomnende

rædes ingen examen til optagelse. Enhver elev kan efter samraad med bestyrelsen vælge det kursus, han ønsker.

Skoleaaret er inddelt i tre terminer, hvor paa tre måneder. Høstterminen begynder den 1ste oktober, vinterterminen den 5te januar, vaarterminen den 28de marts. Elever optages til hvilken som helst tid, helst ved en termins begyndelse. Som regel kan en elev faa det største udbytte af sin skolegang ved at begynde ved skoleaarets begyndelse og fortsætte til dets afslutning i juni.

### Udgifterne gennem en termin

paa tre måneder er omtrent \$60 00. Dette indbefatter skolepenge, kost, logi og bøger. De, som betaler for hele aaret, for det forholdsviis noget billigere.

En illustreret katalog og andre oplysninger om skolen faaet ved at skrive bestyrelsen.

Adresse: Prof. H. J. Song, Parkland, Wash.

## PACIFIC HEROLD,

Udgiort af

Pac. Luth. Univ. Ass'n.

Udgives hver  
FREDAG

REV. B. HARSTAD, Redaktør,  
assisteret af

Rev. J. Johansen,

Rev. O. Holden,

Rev. M. Christensen.

### Abonnements-Vilkaar:

Et Aar..... 80 Cts  
Seks Maaned..... 28 Cts  
Til Europa pr. Aar..... 75 Cts

Adresse: PARKLAND, WASH.

### Blevit:

Alt vedrørende Bladet sendes til Pacific Luth. University Ass'n., Parkland, Wash.

Skem ikke at sende Betaling. Send den hell i Money order eller lag \$0ct8. i Eslo i Dretet.

En eller To Gents Primærter modtages ogles. Men Primærter paa 5 eller 10ct8. kan vi ikke bruge.

Store Meddelelser fra skandinaviske Settlementer og Menigheder modtages med Lof.

### Pacific Districts Præster

Blakton J. Box 170 Redford Wn.

Thorup P. Wilson, Cal.

Bjork, K. O. Sanjansen, Wash.

Christensen W. H. 110 State Street  
Salt Lake Wn

Harlsen, P. R. W. Box 158  
Hayward, California

Enge, J. O., 1470 Grand Ave., Astoria, Ore.

John H. G. 2930 Lombard Ave, Corvallis, Ore

Wentberg O. 1883 Farnam St.  
San Francisco, Cal.

Engels, O. 425 Oak 10th Street,  
Tel: Croft 863, Portland, Ore

Hersleb, B. Parkland, Wash.

Harrison, O. G., Geneva, Idaho.

Palmer, O. W. Astoria, Oregon.  
1476 Grand Ave.

Johansen, J. 204 J Str. Fresno, Cal.

Curson, W. K. 2104 Melrose St.,  
Oakland, Cal.

Wren, Pent., 10 6—Third Ave.  
Spokane, Wn.

Ridgen, E. Box 38.  
Milbur, Wash.

Ridgen, E. J. O. Hayward, Cal., Box 5

Urbal, O. J. Box 115  
Whittier, Wash

Sebergen, R. Silberton, Oregon.

Steb, J. H., 1825 Minor Ave. Seattle, Wn

Worrell, G. H. 1825 So. 2 Str. Tacoma,  
Wash.

Opinion, J. W. Box 208  
Newman, Cal.

Stenstrup, G. W. 2448 15th Str.  
San Francisco, Cal.

Tjernogel, J. H., Janwood, Wash.



## Portland Nyheder.

Pastor Skattedal, der blev forbin-  
det fra at deltage i Synodemødet i  
Portland, vil holde Substjenske i  
Portland i kommende Søndag.

+++

Rindeforeningen møder i kom-  
mende Onsdag Eftermiddag Kl. 2 hos  
Mrs. O. S. Storvick.

+++

Den 24de ds. sagde Miss Sijler  
Farvel til Portland og begav sig af-  
sted til Horse Heaven, hvor hun agter  
at sætte Bo.

+++

Blandt Konfirmandernes Navne i  
Portland blev udeladt Hella Margrete  
Cystad, 15 Aar gammel, Datter af  
Lars Opstad, Portland. Det var ikke  
Elekterens Styld.

+++

Prof. Hong og Mr. Biland rejste  
til Synodemødet i Portland den 28de  
ds. Sent om Aftenen samme Dag  
dog Prof. Xavier afst. b.

+++

Mrs. Lem's er reist til Redford,  
Wash., hvor hun har sit Ojeb.

+++

Kittil Kittelsen, som i de sidste tre  
Aar har været Bedel ved P. S. K., er  
med sin Familie flyttet til Bonaville,  
Wash.

+++

Mrs. A. J. Hong og Prof. Hagens  
med Familie er nu omtrent de eneste  
Kvinner, som bor i den store Bog-  
ning.

+++

Den 1ste i næste Måned skal Miss  
Kinley rejse til sine påsærende i Min-  
neapolis.

+++

Miss Anna Lem's, samt Miss  
Amalia Høstved besøger Portland,  
Or., under Synodemødet.

+++

Pastor Hartad, som nu er ankom-  
men til Los Angeles, Cal., taltes for  
Korrespondanjer sendt til Herald. Den  
ene findes i dette No. og flere vil følge  
næste Uge.

+++

Dr. A. Carlsson samt Miss Olga  
Kinley fortjener Vansjønne for den  
Fid og Dygtighed, som de nylig  
haaet for og under Studenternes Kon-  
ferens. Bladene, som de Steder de  
besøgte, udtaler sig meget rosende an-

gaaende den Russl, som blev præstet.

## Gra andre Kanter.

Lyde Elever har laar skagt Modet-  
hedsprøven ved Luther College. En  
af dem er J. Derrum, den sjævede Tron-  
der, der for to Aar siden gik ud fra  
P. S. K.

+++

Dr. Rant Sjerfel, som hadde bestemt  
sig til at gaa til Jergus Halls, kom-  
mer til at blive ved Luther College.

+++

I Syd-Omaha Menighed i Nebra-  
ska er der en Menighedsstole, som for-  
tjener at holdes frem som et lysende  
Eksempel. Pastor Georg Henriksen,  
som er Menighedsens Præs., er tilige  
Præs. i Omaha, hvor han bor, og hvor  
han selv holder Stole nogle Uger om  
Sommeren. Men i Syd-Omaha har  
Menigheden nu i to Aar haft sin egen  
Stole 9 Maanedes om Aaret, hvor  
der undervises baade i Norsk og Reli-  
gion og i de engelske Sprog, som læres i  
de offentlige Skoler. Skolens Lærer  
er Miss Sadie Knudsen fra Beaver  
Creek, Minnesota, som i 4 Aar har  
gaaet paa det Normalhøjskole og gradue-  
ret herfra. Hun bor og spiller Klavert  
hos Familien i Menigheden, men  
har ingen anden Ven end den, man  
selv vil gaae her. Hun holder og-  
saa en Aftenstole, hvori hun underviser  
i det Nykommerne i Engelsk; her betaler  
enhver Discipel 50 Cents om Maanen-  
den. Menigheden i Syd-Omaha er  
gaaet videre, og Antallet af Børn i  
den Skole er nu 10. Hvad kunde de  
ikke haare Menigheder gjøre? Og  
hvilket Eksempel paa Ofservabilitet  
giver ikke denne Lærerinde? At.

+++

Den 1ste Mars d. A. haade Jens Ur-  
dal, Grundlæggeren af Wild Rice  
Barneskole, i en Alder af 66 Aar.  
Han var af alle anset for en god Kris-  
ten og bode i Troen paa sin Frelser.  
Hans sidste Ord var: „Gud laade os  
alle mødes glad og ingen af vore jæn-  
ne.“

+++

Hagen Svanningen haade den 28de  
Maj i Red Run, Ill., i en Alder af  
83 Aar og 4 Maanedes. I 1816 ud-  
vandrede han til Amerika. Han var  
med i det første, i hvilket den norske  
Synode blev stiftet. Svanningen var  
nalmindelig begavet og var meget to-  
rig i at vandlase Guds Ord og den

lutheriske Kirkes Beljendelseskrifter.  
Med Siden af det Maal af Rundskaber,  
han hadde erhvervet sig, gik en dag  
nærløst Gennemse af Sandheden i  
Kirkens, og da der opkom Tvivl om  
Læren i det Samfund, vilde det sig, at  
han hadde stor Indsigt i de Spørgs-  
maal, som voldte saa megen Sjæleled  
iblandt os. Hans sidste Ord til sin  
Sjælesjæger var: „Jeg ser dig vel ikke  
mere her paa Jorden, men glem ikke  
vort tro indtil Døden, saa vil jeg give  
dig Bispeens Krone.“ Der tro! Glem  
ikke det!

+++

Prof. og Mrs. Holm med deres  
Smaaoplyger har begaaet sig paa Rejse  
til Europa. En stor Skare af Ven-  
ner tog Afsted med dem.

+++

Minnesota Distrikts Kerksmøde hold-  
tes i Brandt, Syd Dakota. Brandt  
er en liden By paa omtrent 150 Ind-  
byggere og lige ved Chicago, West Je-  
land og Pacific Ocean. Men har sit  
Navn fra Pastor R. O. Brandt, som  
i flere Aar var Præs. paa dette Sted.  
Kerkens paa Countiet er Dansk, hvis  
sædvanlig Omsættelse er det af Skandin-  
aver. Synodemødet holdtes i et stort  
Telt, som var sat op i Nærheden af  
Kirken, der ligger en Mil fra Byen.  
Præsens Navn er Johan Olsen. Pas-  
tor J. M. Breen holdt Kerkenspræ-  
diken. Formand Bjergo holdt Syno-  
dalerne velkommen. Fællesformand  
Koren var der og Præsensforerene Stub,  
Brandt og Hove og Pastor R. Brandt  
og Pastor R. O. Brandt fra Minneso-  
ta. Formand Bjergo fremholdt i sin  
Talderetaling Menighedsstolens Sig-  
tighed, og at Akademierne kunde haare  
mere under Samfundets Tilstand, og at  
der i dem kunde meddeles en god og  
grundlig Undervisning i Kristendom.  
Det opbyggelige Gænge, hvorefter der  
holdtes Samtale, var: Den kristne  
Siedsmenighed, hvortil Pastor Jerdes  
haade udtalt et Udskift. Efter D. V.

+++

Udsigterne til en stor Kolling af  
Ovede i Staden Washington er gode.  
I 1903 avledes der henimod 20 Mil-  
lioner Dujdel. I Aar tænker man,  
at Kollingen vil gaa op til 30 Millio-  
ner Dujdel. Mennekel i Aar, men  
Gud raar.

+++

I det offentlige Bibliotek i Toon-  
ma skal der være 24 Tusind Bøger.  
Der er ingen Ende paa at skrive Bøger.

## Et Oplysning.

De som agter at gaa til fjerde del i  
Portland, 29de Juni til de 30 de

Lag foretog en stor Kation Statio-  
nen, fortal at I vil til East Portland  
car. Galt 10 & Grant South, saa  
saa I transfer og gaa af paa Wash-  
ington St. Tager den sidste vogn,  
saa gaaer af (nedover), gaa med den  
til First St. For at transfer  
og tager saa enten Oregon City  
eller Sellwood & Golf Links  
vogn og følger med til East Grant St.  
Saa saa en blod vest og Jer ved kirken.

Di skal forsøge at kaffe plads ogsaa  
for gæster, men rædler vi ikke at kaffe  
plads for alle, saa man godhedsfuld  
undskyldte. De, som har meldt sig for  
10 Juni, saa plads, saavidt jeg nu  
ved.

C. Dagsen.

Portland, Ore., 13de Juni.

## Beljendtgjærelse.

Det 7de ordentlige Synodemøde i  
Pacific distrikt af Synoden for den  
Norsk Evang. Luth. Kirke i Amerika af-  
holdes, om Gud vil, i Portland, Ore.,  
Sast. O. Dagsen's talb, fra 29de  
Juni kl. 10 a. m. til 5 Juli kl. 5 p. m.

Forsamlingensgjænder:

1. Omsendelsen.
2. Menighedsens guddommelig ind-  
sigtelse og dens sikring i Guds naades  
husholdning.
3. Valg af embedsmænd, kirke-  
raadsmænd, kasserer, sekretær, to re-  
visorer og suppleant for disse embeder,  
samt missionskomite.

L. C. Foss, O. M. Holden,  
Formand. Sekretær.

Søndag den 3de Juli vil der  
være et Synodemøde paa Kirke blide  
indviet. Præsens vil være af den  
Gudhed at være forberedt paa at del-  
tage i denne Handling.

Portland, Ore., 21de Juni 1904.

Dagsen.

Portland, Ore., 29de Juni.  
Synodemødet afholdes idag Form.  
kl. 10 med Præsens af Pastor Brandt-  
berg over Joh. 13. 17. Præsensfor-  
ereren modtog Indbydelsen til Kerk-  
en. Form. Foss holder sit Foredrag  
om sin Kerkreise Onsdag Aften den  
6te Juli kl. 7.30.